英语学习者

总计划



2022–2023

SAN LEANDRO UNIFIED SCHOOL DISTRICT

目录

引言 5

第 1 章：初步识别、评估和安排 8
- 识别 8
- 评估 10
- 课程安排 12
- 针对特定群体的注意事项 12

2 章：教学计划 15
- 小学教学课程 16
- 中学教学课程 19
- 英语语言发展 (ELD) 24
- 特定群体的注意事项 26
- 双语途径认可 28

第 3 章：监察和重新分类 30
- 监察进度 30
- 加利福尼亚英语水平评估 (ELPAC) 30
- 重新分类 31
- 监察重新分类的学生 34

第 4 章：员工配备和专业发展 35
- 员工配备 35
- 专业发展计划 37

第 5 章：家庭参与 40
- 沟通 40
- 有意义的参与 41

第 6 章：评估和问责 47
- 评估 47
- 问责 49

第 7 章：经费 51
- 地方控制经费公式 51
- 补充经费 53

来自 MICHAEL MCLAUGHLIN, ED.D

San Leandro 联合学区是文化丰富和语言多样化的学区。我们的 学生 来自 充满活力的社区，拥有超过 38 种语言。。这些学生中超过四分之一是英语学习者，考虑到这一点，我们有责任和权利确保我们的多语言学生精通英语，同时在所有内容领域掌握或超过州标准。

虽然我们的许多学习生在实现学业目标的同时学习新语言方面面临着重大挑战 ，但我们知道他们带来了丰富的文化和语言优势。我们的职责是培养这些能力，因为他们在我们的学校和社区中学习和成长。我们的英语学习者总体规划为我们所有多语言学生提供清晰、适应性强的双语和双语教育途径来支持这种增长。

此计划的有效实施需要与我们 家庭和学生建立真实的伙伴关系 。伙伴关系是通过沟通和协作建立的，但它们会因爱和关怀而得到加强。我希望您能在整个计划中看到并感受到这些价值观。我鼓励你和我们一起留在社区，因为我们一起更多地了解我们的学生带着热情和目标需要什么来过他们的生活。 感谢您与我们一起踏上这段旅程。

来自 SONAL PATEL, ED.D 教育服务

作为教育服务部门的负责人，我为我们的多语言学生制定、实施和完善这个严格路线图所做的工作而感到自豪。我要感谢坚定不移的教育工作者和社区成员的反馈和爱的劳动！我知道，许多人的手、心和思想通过高质量的计划和服务来促进多语言的发展。。作为一名前英语学习者，现在自豪地使用三种语言（古吉拉特语、西班牙语、英语），我重视我们员工和社区的热情和批判性视角，在公共教育中消除单一语言遗留问题是需要不懈努力。我很感激能在这样孜孜不倦的团队里。

我们接受持续的、基于探究的改进。此计划我们为更好地服务于我们的多语言社区提供了改进和增强功能 。除了重新分类 和 获得加州双语印章之外，我们对多语言学生的最终希望是利用他们为我们的课堂带来独特的优势和能力，为他们在学校之外的持续成功做好准备。

此该计划汇编了最佳实践和程序，是我们学生及其家人的试金石。 但我们的持续改进也很大程度上取决于我们社区对他们在实施中所扮演角色的理解。在我们共同努力为学生服务的过程中，我邀请您仔细审阅这份文件并分享您的观点。

致谢

我们感谢学区教师、行政人员、员工、家长和外部专家的辛勤努力和协作。 我们感谢所有投入时间和投入提供反馈的人，这些反馈有助于指导计划的内容并支持小组的工作。

英语学习者总体规划重新设计工作组 2021-2022

小学教师：
Yolanda Cater、Maira Gomez、Andres Garcia、Louise Shaw、Elizabeth Shin、Joshua Wood

中学教师：
Jennifer Achten, Cesar Garcia, Jennifer Jones, Teresa Liao, Kathleen Passmore, Jordan Rodriguez, Lisa Wong

EL 专家：32
Sarah Ansari, Ed.D, Cybelle Camberos

指导教练：
Sally Barry, Alane Paul Castro（荣誉）

DELAC EL 总体规划小组委员会

ELAC 学校成员

校区技术人员：
David Mellons

学校校长：
Jeannette McNeil、Rebecca Padilla

学区行政人员：
Doris Castillo、Joanne Clark、Sonal Patel、Ed.D.、Keziah Moss、Zarina Zanipatin、Ed.D



介绍

San Leandro联合学区招收不同专注范围内的英语学习者横跨八所小学、两所初中、一所综合高中、一所替代高中和一所 TK-12 San Leandro 网上学院。此*英语学习者总体规划*概述了每所学校为确保遵守州和联邦法律而实施的系统，更重要的是，确保 SLUSD 的所有 EL 都能获得严格而快乐的学校体验，以实现SLUSD毕业生简介，毕业并成为围绕道德和文化领导者进行交流和协作的批判性思考者。



SLUSD 认识到英语学习者有双重课程负担。精通学术英语， 并且必须掌握加州所有学生所需的所有学术内容。这意味着 EL 需要额外的服务，以确保他们获得英语并以一种使教学易于理解和有意义的方式应用完整的课程。 EL 接受所有核心内容领域的指导，并获得额外服务，以确保满足他们的语言和学术需求。

流利的学术英语是获取、公平和社会公正的问题。SLUSD 认为学生的教育不能由种族、民族、语言背景或社会经济地位决定。我们知道这些特点是使每个学生都独一无二。在此计划中，我们 确保教学实践和策略受尊重、肯定和建立在家庭语言和文化的基础上，并为家庭提供教学计划选择。

SLUSD 优先考虑多语言和双语学习途径。。我们相信，我们可以培养多语言学生在多元化的全球经济中竞争，同时建立跨文化理解，以解决我们国家面临的挑战性问题。当他们有机会学习严格的语言、学术和社会文化技能，并与说话或学习方式不同的人一起工作时，这可以做得最好。这些技能对于在我们复杂、相互关联的世界中取得成功至关重要。研究表明，在学习两种语言的同时学习学术内容会为初学的双语学习者带来认知优势（Marian & Shook, 2012）。

历史背景

我们完全支持 Lau v. Nichols (1974) 最高法院的判决，其实质通过 1974 年《平等教育机会法》(EEOA) 第 1703(f) 条被编入联邦法律，该法案宣布："任何州不得拒绝接受教育 (f) 教育机构未能采取适当行动克服阻碍学生平等参与其教学计划的语言障碍。 "

2016 年通过的加州第 58 号提案《加州多语言教育法》支持了英语学习者成为初学双语者的想法，他们不仅学习第二语言，而且利用他们的母语作为他们成功的资本。

SLUSD 认识到，为英语学习者提供公平的教育机会以实现我们的目标的关键是在我们组织的各个层面都理解和实施一个清晰的计划。

这份更新的*英语学习者总体规划*为学校行政人员、教师、支持员工和家庭提供了有关学生可用选项以及学区对每所学校和教室的期望的指导和方向。 它为所有员工提供实用指南，以确保为我们学区的每一位英语学习者提供一致、连贯的服务。 所有教育工作者都应忠实地实施此计划，并在不断改进我们的服务和成果的同时相互问责。

此总体规划旨在确保 SLUSD 的所有 EL 获得最佳的语言和学业成功。 此计划描述了 EL 的识别、可用的课程选择以及通过完全使用权具有挑战性的学术课程来提高英语水平的途径。 它描述了用于监察学生从识别到重新分类流利英语熟练 (RFEP) 状态的进度的系统。 虽然重新分类对所有 EL 来说都是一个重要的里程碑，但这并不是旅程的终点。 SLUSD 将继续密切关注符合重新分类标准的 RFEP 学生的进度，以确保他们继续取得成功，并根据需要提供适当的语言和学术支援。



指导原则

加州教育部的 加州英语学习者路线图遵循了指导我们工作的四项原则，以确保英语学习者的学习和成就。这些原则是我们为英语学习者共同承担的集体责任的愿景和基础。 我们对它进行了调整和扩展以用于 SLUSD。

1 *以优资为基础的教育：学校和教育工作者培育以社会文化能力为基础的，以优资为导向的环境。*

每个学生都因其为课堂带来的文化和语言优势而受到重视。这不仅使学生和家庭能够对他们的语言和文化身份产生积极的态度，而且还强调了围绕他们为社区带来的多样性、双语和多元的好处。教师们承认，每个学生来到学校时都拥有有助于所有学习者成长机会的技能和知识。这种基于*优资*的思维方式包括文化响应式教学、跨语言实践和发展个人效能。

2 *严格的学术为所有人：学生从事学术严谨的学习，培养高成就并优先考虑双语和双语能力。*

教学内容丰富、相关且基于标准，为批判性思维和语言发展提供了充足的机会。教师通过现实世界的问题促进探究，并在整个课程中利用高水平的学术词汇。不仅所有学生都能获得丰富的学习经验，从而提高英语水平，而且他们的母语也被认可、尊重和重视，作为成功的工具。

3 *系统支持：领导者和教育工作者提供系统的、分层的支持，包括数据驱动的评估，以持续改进和为所有教师和员工进行持续的能力建设。*

组织的每个级别都提供资源来支持强大的 EL 计划并培养我们教育工作者的能力。所有员工都提供基于研究的专业发展，帮助利用学生的优势并针对他们的需求。领导者在做出财政决策时会响应社区及其需求。所有员工都对英语学习者的支持、参与和成功负有共同责任。

4 *对齐和衔接：课程在学生的整个教育经历中得到衔接和对齐，并提供一条连贯的途径，为 21 世纪的大学和职业生涯做准备。*

无论英语水平如何，英语学习者都可以使用所有年级的完整课程。 ELD 教学法采用一致的方法，从坚实的基础开始，一直到重新分类、毕业等。

第 1 章：初步识别、评估和安置



San Leandro 联合学区负责评估和识别母语不是英语的学生，以确保我们提供适当的教育计划和支持。这个过程首先审查每个家庭或法定监护人提供的家庭语言调查资料。

身份识别

家庭语言调查 (HLS)

当父母或法定监护人第一次让他们的孩子进入加州公立学校时，他们必须完成一份家庭语言调查 (HLS) 确定学生和家人在家使用的语言。作为学区集中登记程序的一部分，该调查在网上完成。

如果 HLS 上的信息不准确，只有在孩子尚未接受评估的情况下，父母或监护人才可以要求更改。家长或监护人必须联系学校以完成新的 HLS。

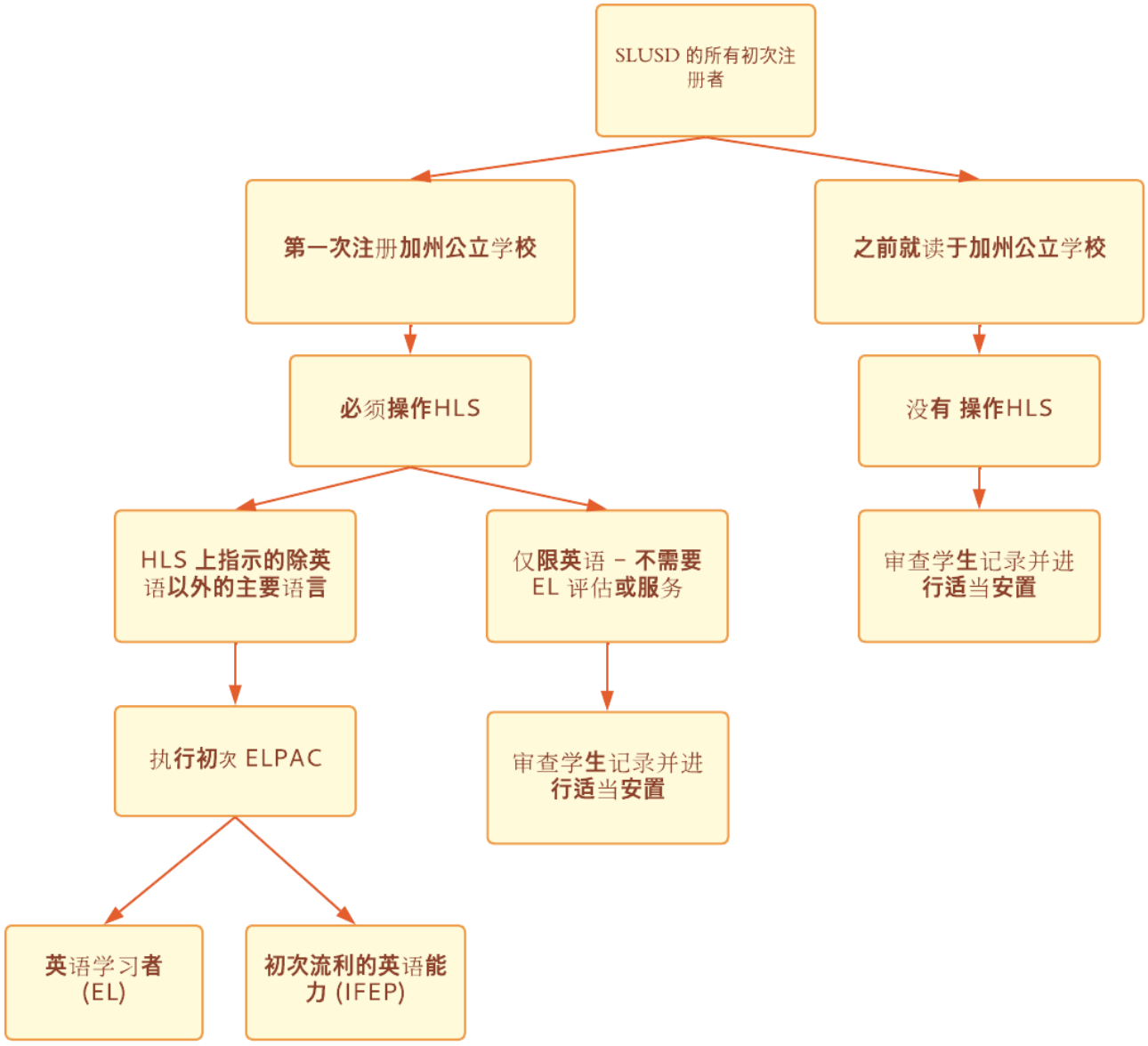
原本的 HLS 上提供的信息优先于在学生已被评估或确定为英语学习者后的任何后续 HLS。

HLS 由以下四个问题组成：

- 该学生第一次开始说话时学习的是什么语言？
- 您最常使用哪种语言与学生交谈？
- 这个学生在家最常使用什么语言？
- 家里大人最常说的语言是什么？

如果HLS 上所有四个问题的答案都是“英语”，则该孩子被认定为仅限英语，并且不会进行英语语言能力评估。如果 HLS 前三个问题中任何一个问题的答案表明使用英语以外的语言，学区会通知家庭，孩子将使用加州初次英语语言能力评估 (IELPAC) 进行评估。该评估的结果决定学生是否有资格参加 EL 课程并需要 EL 服务。

初注册和识别


SLUSD 的所有初次注册者
第一次注册加州公立学校
之前就读于加州公立学校
必须操作HLS
没有 操作HLS
HLS 上指示的除英语以外的主要语言
仅限英语 – 不需要 EL 评估或服务
审查学生记录并进行适当安置
执行初次 ELPAC
审查学生记录并进行适当安置
英语学习者 (EL)
初次流利的英语能力 (IFEP)

评估

加州初次英语语言能力评估 (IELPAC)

IELPAC 是一项基于英语语言发展 (ELD) 标准的标准参照测试，用于评估听力、口语、阅读和写作的熟练程度。有关详细信息，请参阅加州教育部为教师和员工 或 家庭提供的情况说明书 (英语、西班牙语)。对于特殊教育学生，个人化教育计划 (IEP) 团队可能会指定使用初次替代 ELPAC 评估英语水平。

根据 IELPAC 的整体表现，学生被指定为英语学习者 (EL) 或英语初次流利 (IFEP) 学生。归类为 IFEP 的学生没有资格参加英语学习者计划或服务，因此会被相应安排。被认定为 EL 的学生将被安排在适当的 EL 计划中并接受 EL 服务。被指定为 EL 的学生每年都会使用总结性 ELPAC 进行评估，直到重新指定为流利英语熟练 (RFEP)。有关详细信息，请参阅第 3 章。

获得初步 ELPAC 结果后，学区会在家长通知信中通知家庭以下内容：

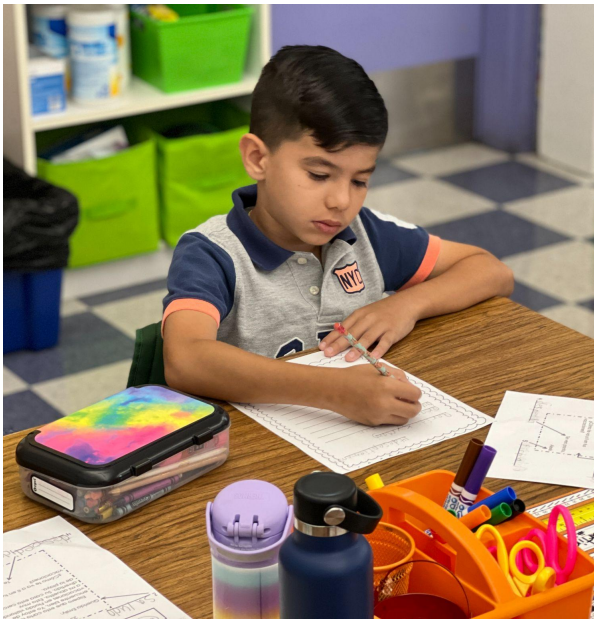
- IELPAC 分数：初级、中级或流利
- 学生的 EL 状态（初级或中级）或 IFEP（初次流利）
- 计划选项

此过程在学生上学第一天的前 30 天内完成（或根据 CDE 的要求。）

加州英语				
总结性 ELPAC （总体）	1 级 （最低发展）	2 级 （有些发展）	3 级 （中等发展）	水平4 （发展良好）
初次 IELPAC	初学者	中级		IFEP （初次精通， 非 EL）
能力描述	初发展	发展		衔接

附加评估和筛选

有时需要额外的评估或筛选才能做出适当安排。



西班牙思想能力测试 (IPT)

学生参加双语沉浸式或西班牙语双语课程 ，以西班牙语为主要语言

初次新移民筛选

如有必要，在学校与家长或学生进行非正式入学面试，并配备翻译。问题包括有关先前上学背景的信息。

从其他加州学校转学

从加州其他学区转学的学生应该有家庭语言调查 (HLS) 记录、规定的评估分数以及州数据系统 (CALPADS) 中的语言状态。这些学生不需要经过学区的初步识别程序。 CALPADS 中原来的 HLS 上提供的信息先于后续调查中提供的任何信息。

外州/外国的转学

从另一个州或国家进入学区的学生将根据学区的初次识别程序进行识别和评估。 见初次招生图表。) 所有相关评估、学业进展和安置信息将在入学时输入学生信息系统 (AERIES)。学生被安排在与学生年龄和/或成绩单一致的年级。学校审查成绩单以确定学生之前的课程安置和学术背景。同样的程序也适用于首次从私立学校转入加州公立学校的学生。

SLUSD 学区之内的转校

家长发起的 转学请求是通过集中招生部门提出的。集中招生服务人员将转学学生通知接收学校，以便其与家庭进行后续联系。学校负责审查 AERIES 中的信息（EL 评估历史、当前分数、当前课程安置、学业进步记录和干预措施），以确保学生在新学校被正确安置在适当的课程中。

课程安排

SLUSD 学校提供的语言获取课程旨在满足英语学习者的教育需求。作为初次注册过程的一部分，家庭会收到有关英语学习者教学计划的信息。 （见第 2 章）。

小学课程	中学课程
结构化英语浸入式 (SEI) 替代课程 (ALT) • 双语浸入式 (DLI) • 西班牙语双语课程	结构化英语浸入式 (SEI) • 附加新人衔接课程

所有课程的学生每天都会接受 ELD 指导，英语学习者的家长/监护人可以选择最适合他们孩子的语言学习计划。家庭可以决定选择加入 或退出学校为他们的学生制定的计划，但是，家庭不能选择退出加州每年对英语学习者进行官方评估的要求，直到学生被重新分类为流利状态。



在可能的情况下，应提供学校 30 名或以上学生的家长/监护人或 20 名或以上任何年级学生的家长/监护人要求的任何语言获取计划（教育代码 310。）

特定群体的注意事项

SLUSD 中没有一个单一的 EL 配置大纲，我们必须对每个 EL 学生的各种学术和社会情感需求做出回应。为了最好地支持学生的多样化需求，我们考虑了 EL 学生的各种类型。确定特定类型的特定特征以确保正确安置是非常重要（美国教育部）。

新移民

移民 SLUSD 的新移民是指出生在美国以外的学生，在美国学校就读三年或更短的时间，并且英语水平处于初学水平（ELPAC 的 1 级或 2 级）。识别学生旨在帮助学校收集学生信息并协助计划安置和支援。为这些学生编课程需要专门的、有针对性的支援，因为在提供年级学习内容的同时，要致力于掌握英语和学习学术语言。可以为学生提供扩展学习和充实机会， 包括但不限于：延长学年/暑期学校、 有针对性的咨询、指导、辅导、初级语言支援和成人学校。

新移民的特征包括：

- 由于英语水平，可能需要支援才能参加学区水平考试。
- 以英语进行的州标准化考试的初学水平表现。
- 可能在他们的本国经历过教育中断；不同的正规教育背景。
- 母语的读写水平各不相同。

长期英语学习者 (LTEL)

LTEL 是指已在美国学校注册六年或以上且仍被归类为英语学习者的学生。被认定为 LTEL 的学生可能出生在美国或国外。这些学生通常表现出精通社交英语。然而，由于各种原因，他们尚未达到或展示出学术英语水平。学区还确定在美国学校注册 4 年或 5 年的学生有成为 LTEL 的风险。

长期英语学习者 (LTEL) 的特征包括：

- 在六年级到十二年级就读。
- 在美国学校注册六年或以上。
- 未达到重新分类标准。
- 两年或更长时间保持相同的英语熟练程度。

- 可能在英语语言评估中几乎达到标准（2 级）或未达到标准（1 级）。
- 能经常说流利的英语，但并未表现出精通所有领域（听、说、读、写）。

有成为 LTEL 风险的学生的特征包括：

- 在 5 至 11 年级就读。
- 在美国学校注册 4 或 5 年。
- ELPAC 的得分在初学或增长水平上。。
- 在第四年的英语语言评估中，几乎达到标准（2 级）或未达到标准（1 级）。

被认定接受特殊教育服务的学生

当学生注册并通过先前建立的个人化教育计划 (IEP) 接受特殊教育服务时，将执行相同的英语学习者服务初次识别程序（见报名表）如果确定学生必须参加初次 ELPAC，必须考虑重要的因素。

对于有特定学习障碍的学生，IELPAC 通过适当的通用工具、指定的支持和便利设施进行管理。IELPAC 使用适当的通用工具、指定支援和调整进行管理。任何调整都必须记录在学生的 IEP 中。（请参阅 加州无障碍资源矩阵）

对于有最严重认知障碍的学生，备用 IELPAC 用于确定可能的 EL 状态（ 由学生的 IEP 团队确定的评估任务）。必须在 IEP 中选择并记录所有适当的通用工具、指定的支援和调整。（看 Initial Alternate ELPAC Fact Sheet)

如果根据初次 IELPAC 或 备用 Alternate IELPAC 的结果，如果具有 IEP 的学生被确定为英语学习者，，那么特殊教育团队必须审查学生的 IEP，以确定 IEP 目标和目标在语言上是否适合基于英语语言能力水平 。这些具有双重身份的学生，无论他们在特殊教育计划中的位置如何，都必须像所有 EL 一样接受 ELD 指导和服务，以及他们需要的特殊教育服务。



第 2 章：教学计划

SLUSD 提供各种量身定制的教学计划选项，以满足我们学校英语学习者的不同需求。所有课程选择都保证获得完整、全面的课程，并为不同英语水平的学生提供支撑和支援。 在开发和维护所提供的教学计划时，学区将积极为英语学习者提供全天与以英语为母语的人互动的机会。 每个 EL 计划都支持我们的 EL 学生从 SLUSD 毕业，为大学和职业做好准备，完全满足毕业生档案的目标。。

San Leandro 联合学区为英语学习者提供以下课程选项：

年级	选项
小学 （年级 TK-5）	结构化英语沉浸式 (SEI) - SEI 计划中的教学以英语进行，并在可用时提供母语支援。
	备选 OPT-IN 计划： 双语沉浸式 (DLI) 以英语和西班牙语授课，班级构成由 50% 的西班牙语使用者和 50% 的英语为主的使用者组成。 （目前在Washington和Jefferson小学提供）
	备选 OPT-IN 计划：西班牙语双语课程 - 以西班牙语和英语授课，以西班牙语为母语的班级组成。 （目前在 Jefferso 和 Halkin 小学 提供）
中学 （6-8 年级）	结构化英语浸入式 (SEI) - SEI 计划的教学以英语进行，并在可用时提供母语支援。
	新生途径 Pathway - Newcomer专为在美国学习三年或更短时间且英语水平处于初学水平的学生设计。父母/监护人可以随时选择退出。
	备选 OPT-IN 计划：双语沉浸式 (DLI) *即将在Bancroft
高中 （9-12 年级）	结构化英语浸入式 (SEI) - SEI 计划的教学以英语进行，并在可用时提供母语支援。
	新生途径 Pathway - Newcomer 适用于在美国学习 3 年或更短时间且英语水平处于初学水平的学生,学生可以报名参加提供额外 EL 支援的内容课程。家长/监护人可以随时选择退出。 （目前在 San Leandro 高中）

SLUSD TK-12 教学计划都具有以下要素：

指定的英语语言发展 (ELD)

学区为所有英语学习者在正常上学日提供受保障的时间，以便使用州采用的 ELD 标准进行重点教学，并得到州采用的学术内容标准的支持。 该指示支持英语学习者发展英语学术内容学习所需的关键英语语言技能。

综合 ELD

学生还通过综合 ELD 接受指导，其中州采用的 ELD 标准与州采用的学术内容标准结合使用。这发生在所有内容领域的教学中，例如， 英语语言艺术、社会研究、数学和科学。

小学教学计划

小学提供三个教学计划：结构化英语浸入式和两个替代双语课程



结构化英语浸入式 (SEI) 计划

SEI 计划旨在提高英语水平和掌握所有年级核心课程标准。 教学以英语提供，并在可用的情况下为处于初学、扩展和桥接英语语言能力水平的学生提供主要语言支援，以支持全面获得丰富内容的学习并发展跨学科的学术英语。 学生在所有内容教学和每日指定 ELD 教学期间接受综合 ELD。对核心内容的使用是通过英语学习者能够使用所有学术科目的年级主题的教学策略来实现的。

SEI 课程要求

- 英语语言艺术、数学、科学和社会科学的核心教学通过综合 ELD 以英语授课。
- 内容领域的主要语言支援可以由教师、双语助教或电脑程序提供支持。
- TK-5 年级的所有 EL 应在其课程表中反映的受保障时间内每天接受至少 30 分钟的指定 ELD 教学。
- 所有学生都参加有助于提高文化水平和促进积极自我形象的活动。
- 课堂作文的结构旨在加强文化和语言融合的机会。



双语沉浸式 (DLI) 计划

DLI 计划旨在为 EL 和英语为主的学生培养双语和双语能力、年级水平的学术成就以及积极的跨文化能力。教学以英语和目标语言进行，班级构成由 50% 的 EL 和 50% 的英语为主的人组成。DLI 计划目前在小学阶段以 80/20 的教学模式运作，以西班牙语为目标语言，学生首先学习西班牙语阅读。

语言	K/1年级	2年级	3年级	4/5年级
西班牙语	80%	70%	60%	50%
英语	20%	30%	40%	50%

DLI 课程 要求

- 以两种语言为所有学生提供核心指导，并有目的地和策略性地使用全天两种语言。
- 至少 50% 的教学日使用目标语言。
- 学生在适当的情况下接受跨内容领域的每日综合 ELD 指导。
- 使用针对每种语言的语言学习者的教学策略，利用州采用、学区批准的核心和补充材料，在所有内容领域进行差异化教学。
- TK-5 年级的所有 EL 应在其上课表安排中反映的受保障时间内，每天应接受至少 30 分钟的指定 ELD 教学
- 所有学生都参加能够培养文化能力和促进积极自我形象的活动。
- 课堂组成由来自不同背景的 50% 的西班牙语使用者和 50% 的英语为主的使用者组成。

西班牙语双语课程

西班牙语双语课程旨在确保以西班牙语为母语的英语学习者达到年级的学术能力，并发展高水平的英语和母语熟练程度和读写能力。学区目前正在实施一项发展性西班牙语双语计划，该计划按年级指定每个内容领域的教学语言。 通过综合 ELD 策略以学生的母语和英语提供年级水平的内容指导。

语言	K	等级 1	等级 2	等级 3	等级 4	等级 5
西班牙语	90%	80%	70%	50%	40%	30%

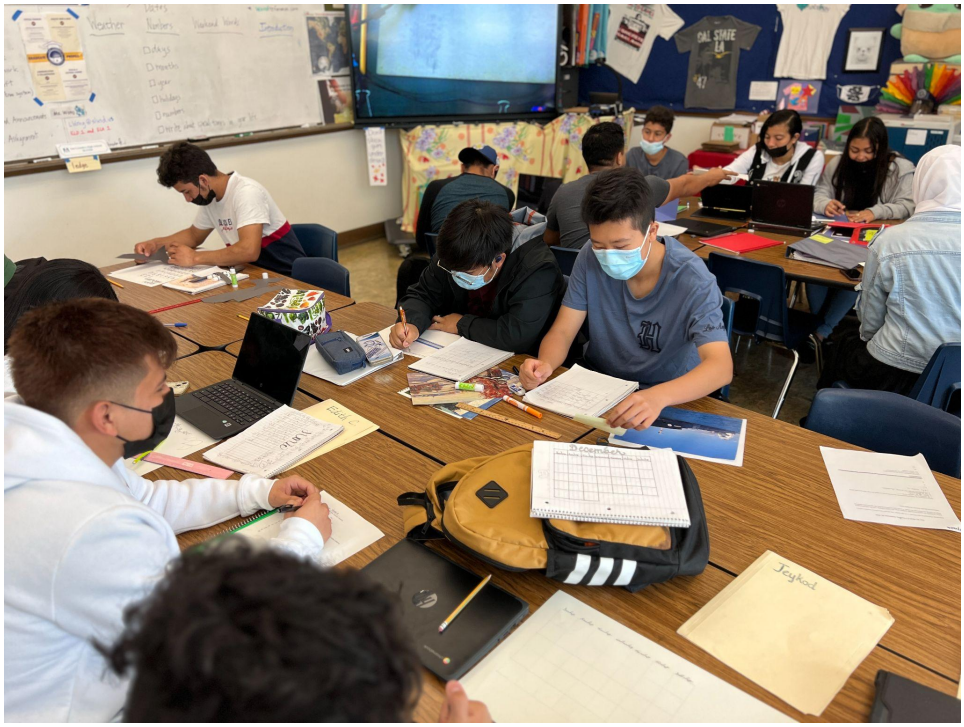
英语	10%	20%	30%	50%	60%	70%

西班牙语双语课程要求

- 核心教学以西班牙语和英语授课，旨在确保英语学习者发展高水平的英语和母语能力和读写能力。
- 学生在适当的情况下接受跨内容领域的每日综合 ELD 指导。
- TK-5 年级的所有 EL 应在其上课表安排中反映的受保障时间内，每天应接受至少 30 分钟的指定 ELD 教学
- 学生参加能够培养文化能力和促进积极自我形象的活动。
- 课堂作文由以西班牙语为母语的学生组成。
- 一个整合部分，包括在内容领域由教师组织的活动，以加强文化和语言整合的机会。



中学教学计划



中学为英语学习者提供两种选择：结构化英语浸入式 (SEI) 计划和新生途径。SEI 计划全天为 EL 提供综合和指定的英语语言发展，在掌握内容学习和完全应用 AG 课程完成的同时获得重新分类的途径。新生途径是对 SEI 计划的补充，并提供额外的支援，重点是尽快学习英语。

结构化英语浸入式 (SEI) 计划

在中学阶段，英语学习者参加 SEI 计划并接受以英语进行的整个教学计划，并根据需要和可用情况提供母言支援。学生与其他英语学习者和只学英语的学生一起学习 AG 内容课程（即英语、数学、科学、历史），通过综合 ELD 以英语授课。 该计划还包括专门针对语言能力发展而设计的基于标准的分级 ELD 课程。

SEI 计划要求

- 英语语言艺术、数学、科学和历史方面基于标准的核心教学通过综合 ELD 以英语授课。
- 通过差异化教学应用所有内容领域的年级教学。
- 所有 EL 都会在受保障期间获得指定 ELD。
- 所有学生都参加可培养文化能力并树立积极自我形象的活动。
- 课堂作文的结构旨在加强文化和语言融合的机会。

新生途径

可选的新移民途径包括一个多元文化和多语言的学习者社区。 该途径为刚到美国并且英语水平处于初学水平的英语学习者提供支援。 SLUSD 认为，新移民在编织我们国家的社会和经济结构方面发挥着重要作用，而学校在帮助新移民适应社会和为社会做出贡献方面发挥着重要作用。

该途径旨在增强学生的知识、技能和潜力，以成功过渡到美国学校系统。 目标是快速掌握英语、应用所有内容课程和文化能力。 这些学生需要严格而灵活的加速 ELD 计划。 他们必须能够以自己的速度进步，并有机会在不同级别之间移动。 在某些情况下，他们将需要额外一年高中或将有机会过渡到其他课程，例如成人学校。 在所有情况下，学生都会与辅导员会面，以确定学

习计划，使他们能够成功完成高中学业，选择大学或职业，并有信心在多元化的世界中富有成效地参与。

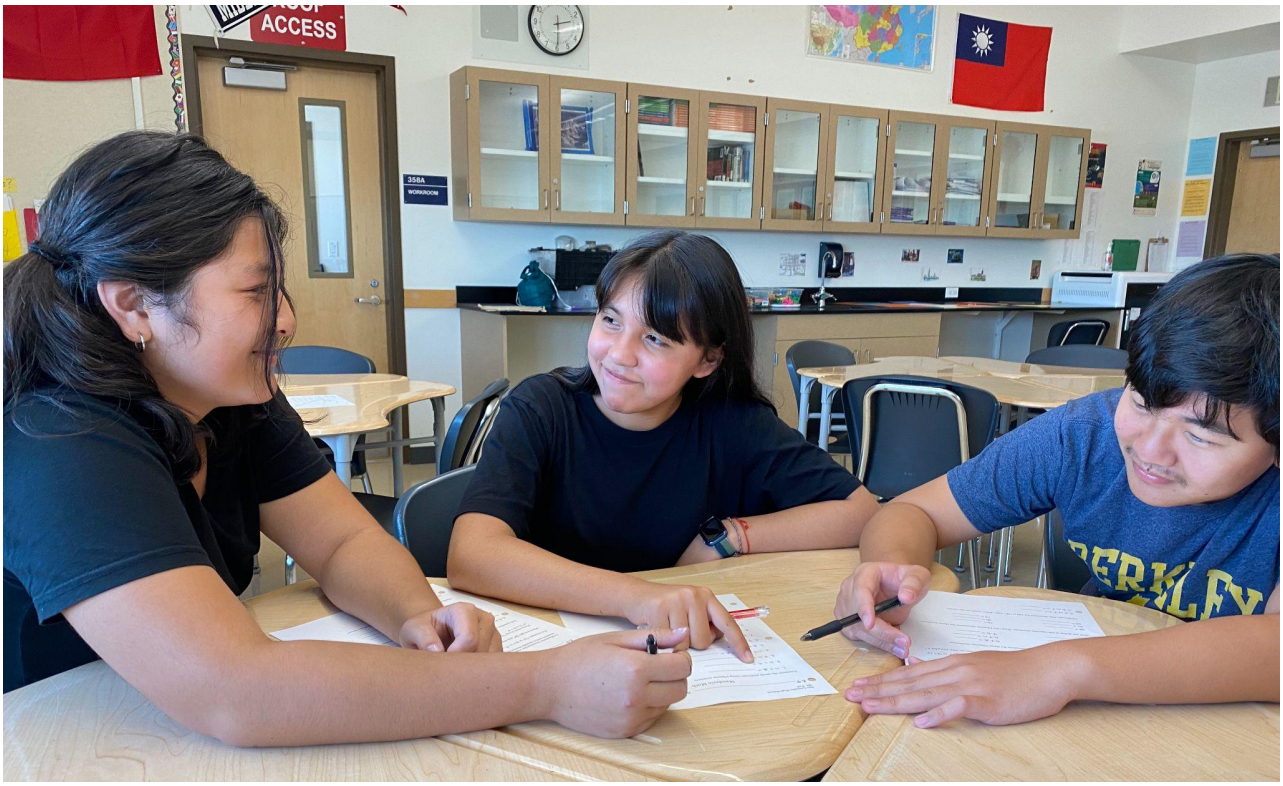
新生途径要求

- 旨在为在美国居住三年或更短时间并且正在达到初学英语水平的学生提供服务。
- 参与期限最长为两年（见下表）。
- 每日指定的 ELD 课程搭配特别设计的 ELA 课程。
- 选择参加专门为新移民设计的额外内容课程（仅限San Leandro高中）。
- 内容课程通过综合性ELD 以英语授课。
- 使用州采用的、学区批准的、基于标准的材料和补充材料。
- 所有学生都参加可培养文化能力并树立积极自我形象的活动。
- 学生课程表确保学生有机会与精通英语的同龄人一起参加课程，以加强文化和语言融合的机会。



中学新移民衔接课程加入和退出标准			
加入标准 符合以下<u>两个</u>标准的学生被录取新人途径 （父母/监护人可以随时选择学生退出）		退出标准 符合以下<u>任何一项</u>标准的学生应退出新移民途径 （将继续提供 D-ELD 和 I-ELD）	
在美国上学的时间	ELPAC 成绩	在美国上学的时间	ELPAC 成绩
0-3年	总结：总分 1-2 初次:初级	3年或以上时间 *	总结：总体3+

*正规教育中断 (SIFE) 的学生可能会被考虑在新移民途径中继续获得支持


ACCESS
358A
WORKROOM

英语学习者的初中课程安排概述

这图表是一份指南，用于告知初中被确定为英语学习者 (EL) 的多语言学生的班级安排。 所有 EL 学生都可以使用所有课程中的年级内容材料和综合 ELD。

英语学习者的初中安排表				
ELPAC 水平	ELPAC 1 级 或 初次 ELPAC 初级	ELPAC 2级 或 中级 初次 ELPAC	ELPAC 2-3级	ELPAC 3-4级
D-ELD 课程 （指定）	ELD 1	ELD 2	ELD 3	ELD 4
在美国上学的时间	0-3		不适用	
ELA课程	新移民英语 6-8年级		英语六年级、七年级、八年级英语	
其他内容课程	所有同龄学生的年级内容课程			



高中 (SLHS) 课程安排概览

本指南为确定为英语学习者 (EL) 的多语言学生的班级安排提供信息，并仔细考虑：

- 具有 SLHS 毕业要求和大学资格标准的成绩单分析（如果在美国以外，包括原籍国家）。
- 家庭沟通关于使用多语言课程的权利和拒绝的权利。
- 家庭沟通关于毕业的机会，包括但不限于第 5 年。

英语学习者的 SLHS 安排表					
ELPAC 水平	ELPAC 1级or 初次 ELPAC 初级	ELPAC 2级 或 中级 初次 ELPAC	ELPAC 3级	ELPAC 4级	ELPAC 1-3级 (LTEL)
D-ELD 课程 （指定）	ELD 1	ELD 2	ELD 3	ELD 4	口语翻译
在美国上学的时间	0-3		不适用		
ELA 课程*	新移民英语 9年级 = EL 英语 1 10年级 = EL 英语 2 11年级 = EL 英语 3 12年级 = EL 英语 4		英语 9年级= 英语 1 10年级= 英语 2 11年级= 英语3 12年级= 英语 4		
其他内容课程	新移民内容** 数学、科学或历史 有母言支援(如果有)		标准计划内容课程		
体育和选修课*	体育 /选修课与所有学生				

*所有 EL 课程均经 AG 批准并与综合 ELD 相结合。
**新移民内容课程将在接下来的几年中扩展。 2022-23 学年提供新移民代数和几何。

英语语言发展 (ELD)



通过指定和综合 ELD 教学为所有 EL 学生提供综合 ELD。 所有教师都必须以策略性、差异化的方式关注其 EL 的语言学习需求，以促进使用 加州 ELD 标准同时发展内容知识和高级学术英语水平。

加州 ELD 标准分为三个部分：第一部分：以有意义的方式进行互动，第二部分：学习英语的使用方式，以及第三部分:使用基础读写技能。 教学基于这些标准，以加强 EL 在学校成功使用学术英语的能力，同时通过英语发展关键内容知识。

指定ELD

指定英语语言发展教学在加州 ELA/ELD 框架中被定义为在正常上课日期间的受保障时间，当教师使用英语语言发展标准作为重点标准时，将内容教学融入和发展英语内容学习所需的关键学术英语语言技能、知识和能力。

期望:

- 根据英语熟练程度，在正常上课日受保障时间从一位合格老师进行有针对性的学术英语教学。
- 加州 ELD 标准的第一部分和第二部分是课程中使用的重点标准。
- 基础读写技能（加州 ELD 标准的第 III 部分）应在 ELA 教学期间根据用于告知和监察教学的读写评估进行处理。

预期学生学习成果：

- 参与各种学术协作互动（独立、配对、小组和全组）以及关于内容和复杂文字的讨论。
- 从复杂文字和作业中发展学术词汇和各种语法结构。
- 培养对英语如何运作以及如何在复杂文字和作业中表达意义的语言意识。
- 在不同的文字类型和不同的内容领域中熟练地使用语言。

指定ELD

小学

理想情况下，学生按英语语言能力水平分组到指定的 ELD。但是，学校需要考虑其特定的学生群体，并就分组做出适当的决定。遵循加州 ELA/ELD 框架，学校将决定具体的指定 ELD 实施结构最好地服务于他们的 EL 学生，并最大限度地增加 EL 在年中在 ELD 集群之间移动的机会如果他们进步很快。学区支持学校需确定适当的结构。



中学

学生根据他们在美国学校的英语熟练程度和年限被安排到 ELD 班级。 期望学生将按顺序完成课程, 通过展示对州英语语言能力评估 (ELPAC) 的熟练程度，按顺序完成课程。高中 EL 学生可以用 20 个 ELD 课程学分，以达到 40 个英语学分的毕业要求。

综合ELD

综合英语语言发展是在所有学科的整个教学日提供的学术英语语言教学，旨在支持获取丰富的内容知识并发展跨学科的学术英语。 英语学习者的教师将加州 ELD 标准与他们的重点内容标准结合使用，以支持英语学习者的语言和学术进步。 有效的综合 ELD 教学需要英语学习者有意识的练习和定期的学术互动和对话，作为应用和掌握核心、年级水平学术内容的关键驱动力。

对综合 ELD 的期望：

- 教师将加州内容标准与加州 ELD 标准结合使用。
- 教师创造真实的、基于行动的学习机会，要求学生在年级水平的学科课文和作业中以有意义的方式进行互动。
- 所有教师都支持英语学习者的语言和学术进步。

预期学生学习成果：

- 使用和发展学术英语，同时通过英语学习内容知识。
- 使用知识丰富的内容、文字和需要对信息文字进行解释和讨论的任务，与他人进行有意义的互动。
- 撰写（协作和独立）各种不同的文字类型，并通过用相关证据说服他人来证明观点。
- 在讨论和写作中使用语言作为意义创造资源基于纪律、主题、任务、目的、读者和文字类型。
- 在州和地区评估中展示英语语言习得的增长。

特定群体的注意事项

特殊教育

与 SLUSD 的所有英语学习者一样，有残疾（包括严重认知障碍）的英语学习者学生可以使用指定的和综合的 ELD 和资源。 当考虑将 EL 学生转介到特殊教育时，仔细区分语言差异和可能的语言障碍很重要(CA Practitioners Guide for Educating English Learners with Disabilities)。英语学习者的特殊教育推荐需要学生学习小组仔细审查以确定是否：

- 特殊教育评估（言语、语言、社交、情感、学术和/或其他相关领域）是必要的。

- 或者，如果学生的表现和/或行为与第二语言习得的获得模式有关。

一旦确定需要对英语学习者进行评估以确定是否需要特殊教育服务：

- 测试将在家长书面批准后启动。
- 在适当的时候，评估将以英语和学生的母语进行，以确保在确定资格时考虑到语言和文化差异。

如果发现学生有资格接受特殊教育：

- 与学生的语言取得状况相关的教学决定必须在个人化教育计划 (IEP) 中进行描述，只要学生的英语语言发展计划与特殊教育服务的需求相关。
- IEP 必须包括解决英语语言发展的目标。
- 任何必要的测试调整都必须包含在 IEP 中。

特殊教育团队和英语学习者工作人员之间的持续合作对于英语学习者在 IEP 中取得成功至关重要。具有 IEP 的 TK-12 年级英语学习者从授权教师或教师团队那里接受指定和综合的 ELD 指导。特殊教育工作人员将接受作为通识教育人员与 EL 一起工作的同样培训。

资优教育 (GATE)

SLUSD 通过其 GATE 计划中的身份识别、转介过程、测试和教学方法确保所有学生的平等机会。采用标准来确保天赋和才能不会因英语语言能力的初级水平或可能没有取得学业成功的学生而被忽视。 这使得来自所有族裔群体的学生能够被识别为通过 GATE 计划提供的服务。 所有三年级学生都接受 GATE 测试并提供差异化教学。

参加 GATE 计划的所有英语学习者必须继续接受综合和指定的英语语言发展，以提供进入核心课程的机会。



双语途径认可

SLUSD 提供三种不同的机会来认可和表彰我们的多语言学生的双语和双语技能。

- 小学双语奖
- 初中母语发展认可
- 高中加州双语印章



小学双语奖

西班牙双语认可奖旨在表彰小学阶段高水平的双语能力。该奖项还旨在鼓励学生在中学阶段继续他们的语言学习课程，并在课程中获得州颁发的州双语印章。提交申请并符合标准的五年级学生将获得西班牙语双语认可奖。

初中母语发展认可

家庭语言发展表彰奖表彰中学的多语言学生，他们证明他们在校外继续发展自己母语。 该奖项旨在表彰学生的传统语言，并鼓励学生在高中继续学习语言课程，并逐步获得国家颁发的双语国家印章。完成申请并符合标准的 8 年级学生将获得家庭语言发展证书。

高中加州双语印章

州双语印章认可高中毕业生在英语以外的一种或多种语言的口语、阅读和写作方面达到高水平。加州教育法典第 51460(b) 条陈述目的，包括（但不限于）鼓励学生学习语言；为雇主提供一种方法来识别具有语言和双语技能的人，加强群体间关系，肯定多样性的价值，并尊重社区的多种文化和语言。 当学生获得国家双语印章时，他们的高中毕业证书上会贴上一枚金印章。

GANE SU SELLO DE BILITERACIA DE CALIFORNIA

努力去取得加州雙語言能力認證徽章

EARN YOUR CALIFORNIA SEAL OF BILITERACY

QUÉ • 什麼 • WHAT

ESTE SELLO ESTATAL ES UN PREMIO PRESTIGIOSO EN LA ESCUELA SECUNDARIA DIPLOMAS PARA RECONOCER PERICIA ESTUDIANTIL EN DOS O MÁS IDIOMAS DEL MUNDO.

這個加州印章是高中畢業文憑上的一項殊榮，確認學生有雙語或更多的世界語言能力及達到熟練水平 。

THIS STATE SEAL IS A PRESTIGIOUS AWARD ON HIGH SCHOOL DIPLOMAS TO RECOGNIZE STUDENT PROFICIENCY IN TWO OR MORE WORLD LANGUAGES.

PORQUÉ • 為什麼 • WHY

EL DOMINIO MULTILINGÜE PERMITE UNA COMUNICACIÓN SÓLIDA EN DIVERSAS COMUNIDADES Y ES UNA HABILIDAD VALIOSA PARA EL ÉXITO UNIVERSITARIO, PROFESIONAL Y DE POR VIDA.

精通多種語言，可以在各個社區之間進行強大的溝通，並且是大學職業和終身成功的寶貴技能。

MULTILINGUAL MASTERY ENABLES STRONG COMMUNICATION ACROSS DIVERSE COMMUNITIES AND IS A VALUED SKILL FOR COLLEGE, CAREER, AND LIFELONG SUCCESS.

QUIEN • 誰人 • WHO

TODOS LOS ESTUDIANTES QUE SE GRADÚAN DE LA ESCUELA SECUNDARIA QUE CUMPLEN CON LOS CRITERIOS DE ALFABETIZACIÓN, FLUIDEZ Y GPA EN DOS O MÁS IDIOMAS DEL MUNDO, INCLUIDO EL INGLÉS.

所有應屆高中生在兩種或以上的世界語言(包括英語)的讀寫，流暢和GPA(成績平均分)達到標準的要求。

ALL GRADUATING HIGH SCHOOL STUDENTS WHO MEET LITERACY, FLUENCY, AND GPA CRITERIA IN TWO OR MORE WORLD LANGUAGES, INCLUDING ENGLISH.

CÓMO • 如何 • HOW

HABLE CON SU CONSEJERO ACADÉMICO O DIRECTOR PARA VER SI CALIFICA.

與您的學術顧問導師或校長會談，計劃您的雙語路徑。

TALK TO YOUR ACADEMIC COUNSELOR OR PRINCIPAL TO PLAN YOUR BILITERACY PATHWAY.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE SAN LEANDRO
SAN LEANDRO聯合校區
SAN LEANDRO UNIFIED SCHOOL DISTRICT
WWW.SLUSD.US

第 3 章：监察和重新分类

SLUSD 英语学习者课程的最终目标是让我们的多语言学习者精通英语并在所有内容领域取得学业成功。为实现这一目标，我们通过多种措施策略性地关注如何提高学生的语言技能。



监察英语学习者的进步

教师和学校行政人员监察EL 学生在听、说、读、写方面的英语语言发展，以及他们的学业成绩。 学区使用 ELLevation，这是一个专门设计用于与学生信息系统 (AERIES) 同步基于网络的平台，以提供一种持续监察 EL 学生成绩和跟踪数据的系统化方法。该系统使学校行政人员、辅导员、专家和教师能够快速应用 EL 数据。 此信息用于多种目的，包括但不限于：

- 监察学生在学年和教学计划中的进步。
- 确定需要额外分层支援的学生。
- 监察学生在重新分类方面的进展。
- 将英语学习者安置在适当的课程中。
- 确定学校和学区是否符合州和联邦问责标准。

使用的评估包括州规定的评估，例如加州英语语言能力评估 (ELPAC) 和智能平衡评估联盟总结性评估 (CAASPP)，以及学区和课程嵌入式评估。 学生数据审查由学校行政人员、辅导员、专家和教师完成，以持续监察英语学习者在实现语言发展和学术内容学习目标方面的进展。

加州英语水平评估 (ELPAC)

用于监察英语学习者学生进步的措施之一是加州采用的英语学习者水平评估 (ELPAC)。 具有英语学习者身份的学生必须每年使用 ELPAC 进行评估，直到他们被重新分类为英语流利 (RFEP)。

总结性 ELPAC 衡量英语学习者学生在四个领域的英语语言发展进展情况：听力、口语、阅读和写作。ELPAC 总结性考试每年春季举行，结果有助于确定学生的英语水平是否取得进步，并确保学生继续获得他们在学校取得成功所需的支援(ELPAC 家长指南 ELPAC Parent Guide).

在对残障学生进行任何 ELPAC 评估时，学区应根据学生的个人 化教育计划 (IEP) 或第 504 节计划提供指定的支援或调整。 当 IEP 团队确定学生有严重认知障碍时，该学生可能有资格参加替代 ELPAC（替代 ELPAC 家长指南 Alternate ELPAC Parent Guide).

重新分类

重新分类过程的目的是记录英语学习者何时表现出足够的英语发展能力。当认为 EL 不再需要专业语言和学术支持服务以达到与非 EL 相当的水平时，学生将被考虑从 EL 重新分类为重新指定的流利英语熟练者 (RFEP)。重新分类的学生有机会在毕业时获得双语印章 Seal of Biliteracy 。

重新分类标准包括加州教育部 (CDE) 概述的多项措施。 请参阅下面的 SLUSD 标准。



小学重新分类标准	
CDE 要求的标准	SLUSD 标准
英语语言能力评估 (ELPAC)	总体 ELPAC 熟练程度为 4 （每年春季进行一次 ）
教师评价	任课教师使用学区和课堂评估来提供有关学生学业成绩和英语语言发展进度的信息

家长/监护人的意见和咨询	家长/监护人向学校工作人员提供意见和咨询
学生在基本英语技能评估中的表现	幼儿园K和一年级 STAR 早期读写能力：达到或超过第 40 个百分位数 （每年最少进行三次）
	二年级 STAR 阅读：达到或超过第 40 个百分位数 （每年至少进行3次）
	三年级、四年级和五年级 STAR 阅读：达到或超过第 40 个百分位数 （每年最少进行三次） 或者 SBAC：表现等级 3 或 4 （每年春季进行一次）

中学重新分类标准	
CDE 要求的标准	SLUSD 标准
英语语言能力评估 (ELPAC)	总体 ELPAC 熟练程度为 4 （每年春季进行一次）
教师评价	ELA/ELD 教师使用学区和课堂评估来提供有关学生学业成绩和英语语言发展进度的信息
家长/监护人的意见和咨询	家长/监护人向学校工作人员提供意见和咨询
学生在基本英语技能评估中的表现	STAR 阅读：达到或超过第 30 个百分位数 （每年至少进行3次） 或者 SBAC：表现等级 3 或 4 （每年春季进行一次）

残疾学生，包括严重的认知障碍，将被提供与非残疾学生相同的重新分类的机会。 根据联邦和州法律，当地 IEP 团队可以使用与上述四个重新分类标准相一致的多个标准来解决每个残障英语学习者的个人需求。 他们可以在基本技能方面确定适当的绩效衡量标准，相当于具有类似残疾的英语熟练同伴。

重新分类的步骤

所有重新分类表格都存放在 ELLevation 中。

1. 学校行政人员或指定人员审查哪些学生符合成为重新分类候选人的标准。
2. 教师评估表会分配给教师，供其对符合标准的学生提出意见和建议。
3. 征求家长的意见和意见。
4. 学校行政人员或指定人员批准重新分类并将文件上传到 AERIES。
5. 学区工作人员更新 AERIES 以反映新的 RFEP 状态。
6. 状态更改后，RFEP 学生将接受为期四年的监察。

监察重新分类的学生

一旦 EL 被重新分类，他们将在余下的教育生涯中保持 RFEP 身份。 但是，根据州和联邦指南的要求，必须定期监察RFEP 学生的学业进展至少四年。 如果他们的持续语言和学业成绩下降或停

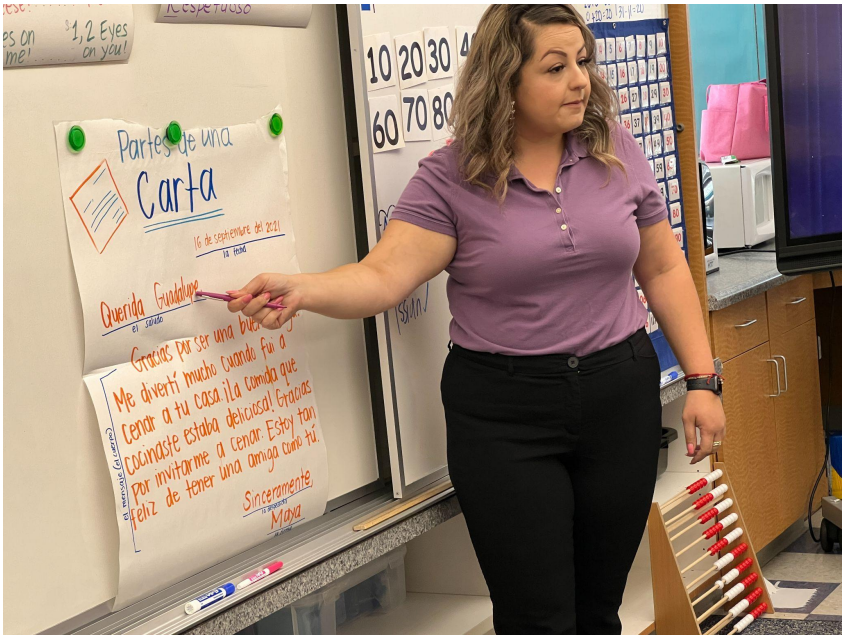
滞，将提供干预措施以确保这些学生达到并保持年级水平的学业水平。

ELLevation 是一个基于网络的平台，用于存放学区的 EL 数据，它维护着一份 RFEP 学生名册，每年必须与学区评估视窗一致对这些学生进行 3 次监察。 ELLevation 向教师发送了一份 RFEP 监察表，以记录学生的进步和学业成绩。 此表格还用于推荐学生进行干预。

在核心课程中有困难的重新分类的学生将有机会获得学校为所有不符合学术标准的学生提供的分层支援服务和干预措施。 多层综合干预支援系统概述了这些支援服务。 如果学生的成绩低于年级水平或学生在任何学术课程中没有取得足够的进步，学校行政人员或指定人员将与支援人员和/或教师召开会议以评估学生的进步。

每年都会检查 EL 和重新分类学生的进步情况，并与以英语为母语的普通人的数据进行比较，并且该学生成绩数据包含在学区的加州 CA Dashboard 数据中。

第 4 章：人员配备和专业发展



San Leandro 联合学区确保所有英语学习者都由高素质的教师授课，他们的教学愿景是为准备就业和大学提供严格而愉快的学习途径。 为此，学区聘请具有适当资质的教师，并为所有行政人员、教师和工作人员提供专注、有效和基于研究的专业发展，使教育工作者能够确保所有学生毕业时成为批判性思考者，在成为道德和文化领导者时进行沟通和协作。

员工配备

教师认证和授权

人事服务部负责监督学区的教师聘用计划。 雇用和安置决定基于学生和项目需求，包括 EL 注册数据。每年，学区都会评估对合格教师的需求并制定人员配置计划。 在存在短缺的情况下，学区会制定招募、雇用和培训合格教师的计划。

San Leandro 联合学区的所有教职员工均负责教授英语学习者，并且必须持有适当的证书才能提供必要的教学服务。 被指派提供 ELD 和主要语言教学的教师必须获得适当授权或积极寻求授权，这意味着教师每年都在进步，这将导致他们获得授权。 SLUSD 审核教师证书和授权，并在每年春季提供年度人员配置报告。

教师授权	
教学类型	所需授权
指定 ELD	小学： • 证书 + 跨文化语言和学术发展证书 (CLAD) 中学： • 证书 + EL 授权 1 或 CLAD
综合性 ELD	选项： • 证书+ CLAD • 证书+EL授权1 • 证书+EL授权S
双语浸入式和西班牙语双语课程	• 证书+双语跨文化语言和学术发展证书（BCLAD）

EL 助教人员配备



为了支持学生学习核心课程，学区聘请了合格的 EL 助教工作者。 学区监督这些工作人员反映高度优先的母语，并确保他们获得高质量、持续的专业发展。 必须根据英语学习者的百分比将 EL 助教分配到学校。

学校行政人员和学区工作人员根据每个学校的 EL 数量和对母语支援的需求，为 EL 助教工作者制定人员配置时间表。 EL 助教工作者为指定教室的教学计划提供支援，具体负责协助学生英语语言学习的发展。 EL 助教工作者通过与整个教学团队密切合作来规划 EL 学生的需求，从而支持 EL 计划的不同组成部分。 EL 助教工作者可以提供母语支援，以在英语/语言艺术、数学、社会研究和科学的核心内容教学期间向英语学习者阐明、指导、支援和解释事实和概念。

年度人员编制报告

人事服务部每年春季编制一份年度人员编制报告。 它与教育服务部共享，因为它涉及与 EL 一起工作具有适当资格证书的教师的数量，并提交给 DELAC 并存档。 该报告监察学区在所有英语学习教师全面认证方面取得的进展，并与学校行政人员共享以验证所有教师是否得到适当安置。

专业发展规划

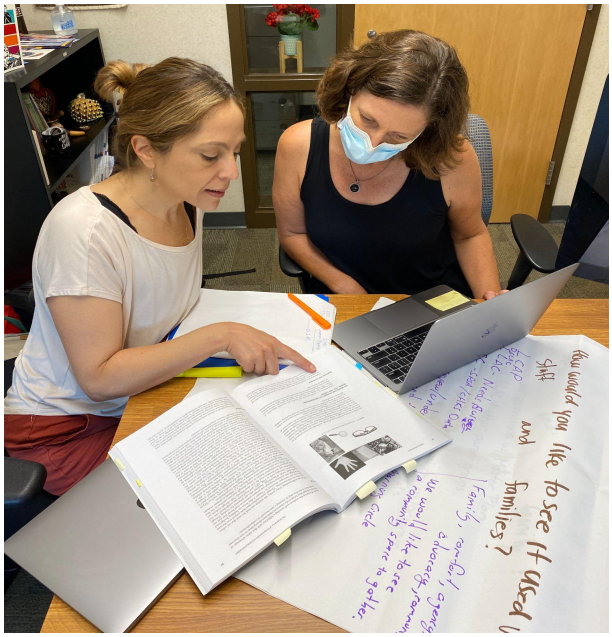
为了培养员工的能力以发挥英语学习者的优势，SLUSD 支援学校系统各个层面的专业学习和协作，包括但不限于教师、学校行政人员、家长协调员、辅导员、专家和学区领导。 专业发展旨在提供基于研究方法和 EL 总体规划实际应用。

这种持续的专业发展旨在提高员工对我们学生群体的文化和语言多样性的认识和敏感度，以及确保所有学生平等获得核心课程的必要服务。 持续培训的作用是基于个别工作人员在满足英语学习者需求。 该培训与总体规划中概述的教学计划和全学区实施的模型相关联。

由于教师肩负着差异化教学和监督学生进步的巨大责任，因此他们可以获得各种资源和支持：

- 指定 ELD 教学的行政协调，其中可能包括通用指定 ELD 时间和学生共享教学。
- ELD 标准和指导方面的适当培训和指导。
- 提供指定 ELD 说明的补充材料和资源。
- 评估和审查学生英语水平进步的培训。
- 与同事合作设计和审查指导和评估的专业时间。

专业发展组成部分



为所有学区和学校行政人员、学校教师和辅助人员提供专业发展，他们共同负责为英语学习者实施高质量的教学计划。 在教学、学习和教育公平部门的支持下，在每个学校、全校区和网上提供专业发展课程，作为多年计划的一部分，该计划建立在先前的专业发展努力的基础上，以支持和改进英语教学语言发展。 这确保了对高质量实施和指导的广泛理解和承诺。 专业发展包括：

EL 总体规划：

- 指导原则和目标
- 所需资源
- 有效实施潜在障碍的解决方案
- 使 EL 总体规划与学校和学区策略目标保持一致
- 执行的证据
- 了解英语学习者的课程安排
- 针对学校行政人员的 ELAC 和 DELAC 培训

支持教学和学生学习的培训：

- 指定英语语言发展 (ELD)
- 综合ELD
- 理解和实施项目模型和教学方法

双语浸入式和西班牙语双语课程：

- 文化和语言相关的教学（CLRT）
- 学习的通用设计 (UDL)
- 引导式语言学习设计 (GLAD)
- 以语言和读写能力为目标的数码平台

围绕英语学习者评估和监察的培训：

- ELPAC培训
- EL 数据分析和对教学的影响
- 重新分类
- 使用 ELLevation 进行 EL 软件平台培训

专业发展规划

教育服务部定期报告所提供的专业发展机会，并审查员工参与学区领导团队培训的情况。 这确保了所有与英语学习者一起工作的员工都参与了持续的培训，并且学区继续提供高质量和相关的专业发展，以支持整个学区的教学、氛围和文化。



第 5 章：家庭参与

SLUSD 认可并重视英语学习者家庭为学校社区带来的语言和文化多样性。 我们相信家庭是不可或缺的合作伙伴，他们为孩子的全面成功提供独特的视角，我们寻求与他们合作的创新机会。SLUSD 致力于建立牢固的协作关系，支持信息交流、有目的的互动和有意义的参与，从而加强学生的学习和成就。 作为这一承诺的一部分，许多学校都有一名与校长密切合作的家长协调员，以确保家庭，包括那些有英语学习学生的家庭，感到受欢迎，并被介绍到学校的程序、资源和项目选项当他们第一次在我们的学校注册时。



沟通

英语学习者家庭需要了解影响他们孩子的学校和学区参与机会、活动和计划。 家庭可以通过多种方式与学校和学区保持联系。 为促进沟通，SLUSD 致力于提供口译和笔译服务，以确保所有家庭都能根据法律要求在可能的情况下获得信息。 （根据州法律，当百分之十五 (15%) 或更多的学生说英语以外的语言时，学校必须以家长的主要语言提供书面交流。）所有家庭都可以使用以下工具：

- 家长广场
- 口译和笔译
- 学区、学校和课堂通讯和公告
- 家长协调员沟通
- 正式的家庭通知（成绩单、年度通知等）
- 社交媒体

有意义的参与

为了跨多个项目为家庭提供综合体验，SLUSD 提供四种参与途径：

- 义工机会
- 社区活动
- 家庭学习研讨会和家长协调员参与会议
- 咨询委员会



义工机会

学区内的学校欢迎家庭在课堂、全校范围内的活动和学区层面的活动中做义工。 对于义工，家庭可以联系家长协调员或学校行政人员以获取有关程序和要求的信息。

社区活动

英语学习者及其家人带给我们学校的语言和文化是对我们学习社区的重要贡献。 网站举办社会和文化活动，包括嘉年华、家庭之夜、颁奖、节日活动和文化庆祝活动。 学区鼓励参与城市和社区活动，以庆祝和展示我们San Leandro社区的多样性。

家庭学习研讨会和参与会议

作为一个教育机构，SLUSD 相信终身学习和能力建设。 除了员工，这还包括我们的家人和教育合作伙伴。家庭有多种机会参与持续学习，并有多种途径在学校和学区层面培养家长领导者。

其中一些提供包括支持家长理解和浏览学校系统的研讨会和专注于有效倡导的领导力系列。 学习系列在学校和学区层面提供，主题包括但不限于：和谐团体、科技、安全、政策、育儿等。目标是加强 EL 家长的领导能力，以确保 EL 家庭 在学区计划和政策中有很大的发言权。

此外，San Leandro 高中还提供由学校和学区工作人员支持的大学和职业计划和活动。 辅导员、大学和职业协调员以及家长协调员支持家庭和学生通过 AG 要求、课程选择、实习、基于工作的学习和其他社区计划。 这些工作人员确保新移民受到学校社区的欢迎，并了解英语学习者在中学取得成功的机会。

家长咨询委员会 (SSC, ELAC, DELAC)

在咨询层面有意义的参与是我们教学的一个重要组成部分。 作为学区有系统地让 EL 家庭参与其子女教育工作的一部分，学区为学校委员会 (SSC)、学校层面的英语语言咨询委员会 (ELAC) 和学区层面的 ELAC (DELAC) 制定政策和程序。。 在每个委员会层面，EL 的家庭都有机会参与其子女的教育、与学区工作人员合作、接受培训、评估教学服务并提供建议。

学校委员会(SSC)

SSC 的职责涉及监察支持所有学生（包括 EL）的计划。 SSC 与学校行政人员合作，审查并批准学校学生成就计划 (SPSA)，其中包括资助项目和学校资源分配。 成员包括学校行政人员、教师、其他学校员工、家庭和社区成员。 欢迎所有家庭参加 SSC 会议。

英语学习者咨询委员会(ELAC)

根据加州教育法，每所拥有二十一 (21) 名或更多 EL 的学校都必须建立有效的 ELAC。 ELAC 是一个咨询委员会，其目的是为学校行政人员提供意见和建议。 ELAC 不是决策委员会，也不批准任何资金来源的支出。 但是，他们确实会就学校决策以及专用于 EL 的资金来源的使用提供意见和建议。

ELAC 负责以下任务：

- 为英语学习者制定学校计划向学校行政人员提供建议，并将该计划提交给 SSC，以考虑将其纳入学生成就学校计划 (SPSA)。
- 协助制定全校需求评估。
- 讨论如何让家长意识到上学的重要性。
- 选举一名学区英语学习者咨询委员会 (DELAC) 成员。

ELAC 会员指南：

- ELAC 成员包括家长和学校教职员。 委员会中的家长人数必须多于教职员人数。
- ELAC 中 EL 父母的最低百分比为百分之五十一 (51)。 但是，如果学校的英语学习者学生比例大于 51%，则 ELAC 中的英语学习者家长百分比必等于或超过学校英语学习者总人口的百分比。
- ELAC 的成员是选举产生的 EL 或在 4 年监察之内的重新分类学生的家长或监护人。
- 学校教职员代表由教职员选出，家长成员由 EL 的家长/监护人选举产生。

ELAC 实施指南

每年分发给学校行政人员的 SLUSD ELAC 手册中概述了建立 ELAC 程序的详细说明。

- 校长（或指定人员）负责建立 ELAC 并确保 ELAC 至少每季度召开一次会议。
- 校长（或指定人员）将与 ELAC 主席会面，在每次 ELAC 会议之前计划议程，并协助 ELAC 主席主持会议。
- 会议日期将提前确定并公布。 家长应至少提前 72 小时收到 ELAC 会议的通知。
- ELAC 会议将按照议程和会议记录进行。
- ELAC 将采用适合学校的独特特点和需求的章程。
- 每个学校将为会议提供口译和托儿服务。
- 校长（或指定人员）将在学校保存所有 ELAC 记录（日历、传单/公告、议程、会议记录、签到表）。
- 会向 ELAC 成员提供适当的培训、资料和信息，以帮助他们履行职责。
- 学区将向学校的问责，并确保遵守这些程序和相关的法律规定、政策和指导方针。

ELAC授权委托

每所学校的 ELAC 都可以将其权力委托给已成立的学校委员会 (SSC)，前提是 ELAC 首先已正式组建、接受了强制要求的培训、已被正式告知委托这些要求的权利，并且已投票决定委托其权力到SSC。授权不得超过两年。

对于 ELAC 将其权力委托给 SSC，必须对以下问题全部做出肯定回答：

- 学校的 EL 人口是否少于 50%（小学）或 25%（中学）？
- ELAC 是否已正式成立？
- ELAC 是否已充分了解在定期会议上授予其权力的选项？
- 在进行委托投票之前，ELAC 是否了解其法律责任并接受过相关培训？

- ELAC 是否在定期会议上一致投票将其权力下放给 SSC，并将此决定记录在 ELAC 会议记录中？
- SSC 是否已在定期安排的 SSC 会议上获悉所有 ELAC 法律责任？
- SSC 是否在定期安排的 SSC 会议上投票接受了 ELAC 的所有职责，并将此决定记录在 SSC 会议记录中？
- 学校是否获得副学监或指定人员的书面批准？

如果授权决定获得批准，ELAC 小组委员会必须就 EL 计划和服务向 SSC 提供建议，特别是关于重新分类、SPSA、学校需求评估、出勤率的重要性和分类预算，包括拨款 III 和 拨款Title I。

学区英语学习者咨询委员会 (DELAC)

由于学区有 51 名或更多英语学习者，因此有一个正常运作的学区英语学习者咨询委员会 (DELAC)。DELAC 让家长有机会就英语学习者的计划和服务向教育委员会提出建议，并倡导他们的教育质量。

DELAC 应至少就以下任务向学区管理委员会提出建议：

- 为英语学习者制定教育计划和服务的地区总体规划。 学区总体规划将考虑学校总体规划。
- 逐校展开全学区需求评估。
- 为英语学习者制定学区计划、目标以及计划和服务的目标。
- 制定计划以确保符合任何适用的教师和/或教师助理要求。。
- 审查和评论学区重新分类程序。
- 查看并评论需要发送给父母和监护人的书面通知。
- 如果 DELAC 根据加州教育法典第 52063(b)(1) 和 52062(a)(2) 条充当英语学习者家长咨询委员会，DELAC 还应审查和评论本地控制和问责计划 (LCAP)。

DELAC 会员准则

- 每个学校 ELAC 将选出一名DELAC代表和候补代表 ，该代表是英语学习者的家长或处于四年监察中的重新分类学生。
- DELAC 会员任期两年，符合条件的可连选连任一届（见章程）。
- 如果必须在年内替换成员，则替换成员将在该年的剩余时间内任职。 必须在次年年初举行选举以填补该职位。
- 每位代表负责参加所有 DELAC 会议并介绍在学校 ELAC 会议上收到的信息。
- DELAC 代表每年将选举以下会员：

  - ☐ 一位主席将主持所有会议
  - ☐ 副主席在主席缺席时主持会议
  - ☐ 负责会议记录的秘书
  - ☐ 会议审查员将负责保持议程主题

DELAC 实施指导方针

- DELAC 每年将召开 6-8 次会议，并将根据州和联邦法规及其章程中包含的指导方针运作。
- DELAC 会议的议程和会议记录将至少在会议召开前 72 小时发布在学区网站上。
- 学区行政人员或指定人员将担任 DELAC 的学区联络人。此人将协助 DELAC 委员会准备议程、会议通知、会议安排、准备会议记录以及与 DELAC 相关的所有通信。
- DELAC 主席将主持会议并签署所有信件、报告和其他委员会通讯，并事先征得成员的批准。在主席缺席、辞职或无法履行职责时，副主席将承担这些职责。
- DELAC 将通过学区行政人员或指定人员将他们正在进行的建议传达给学监和管理委员会。
- DELAC 成员将获得适当的培训、资料和信息，以帮助他们履行职责和任何必要的职责。

第 6 章：评估和问责

San Leandro 联合学区致力于与学生、家长、教师、辅助人员、学校行政人员和社区教育合作伙伴合作，为英语学习者 (EL) 提供有效的教学计划。 SLUSD 如何有系统地监察计划并参与整个学区学校的持续反思和改进是成功的基础。



评估

加州 EL 路线图指导原则和要素是目标设定、监察和评估的主要试金石。 加州教育部提出的原则和要素并不是要作为一份检查表，而是作为促进 EL 成功以及大学和职业准备的一系列基于研究和实践的考虑因素。

下面列出的是根据加州 EL 路线图指导原则和要素CA EL Roadmap Guiding Principles and Elements 改编的 SLUSD 的 EL 指导原则和要素。

EL 指导原则

原则 1：以优资为基础的教育：学校和教育工作者营造以社会文化能力为基础的以优资为导向的环境。

要素:

A. 优资在具有文化响应性的课程和教学中得到重视和建立。
B. 计划、课程和教学会响应不同的 EL 学生特征和经历。
C. 学校氛围和校园是肯定的、包容的和安全的。
D. 学校重视并建立牢固的家庭和学校伙伴关系。

E. 学校和学区制定了一个识别残疾英语学习者的协作框架。

原则 2：人人享有严谨的学术:*学生参与严谨学术的学习体验，培养高成就并优先考虑双语和双文能力。*

要素:

A. 语言发展通过指定的 ELD 和基于内容的综合 ELD 进行。
B. 为学生提供严格的、知识丰富的、基于标准的课程
C. 教学和学习强调参与、互动、讨论、探究和批判性思维。
D. EL 可以应用完整课程以及提供 EL 支援和服务。
E. 学生的母语被视为发展英语的基础。
F. 严谨的教学材料支持高水平的智力参与和语言发展。

原则 3：系统支持*领导者和教育工作者提供系统的、分层的支持，包括数据驱动的评估，以持续改进所有教师和员工的持续能力建设。*

要素:

A. 领导层对 EL 运作、学术和英语熟练程度的提高以及整个学区的参与建立了明确的期望和承诺。
B. 学校系统投入足够的资源来支持 EL 需求。
C. 学区维持一个在文化和语言上有效且可靠的评估系统。
D. 能力建设和持续的专业发展发生在所有系统级别，包括招聘擅长解决 EL 需求的教育工作者。

原则 4：协调和衔接*计划在学生的整个教育经历中得到衔接和协调，并为 21 世纪的大学和职业生涯提供连贯的途径。*

要素:

A. EL 方法和计划旨在实现跨年级的连续性、一致性和清晰度。
B. 学校计划时间表和资源以为 EL 提供额外支援。
C. EL 方法和程序的设计跨学区内的学校, 跨项目，跨州地连贯一致。

问责制

为确保高质量实施 EL 总体规划的各个方面，SLUSD 确定了在各个级别使用的规则和评估工具。学生进度监测和评估包括在一年中多次对这些评估进行分类（学校、年级、语言组、种族/族裔、项目状态）数据分析（在员工和家长之间）：

- ELPAC
- 基于学区标准的基准评估（即 STAR 阅读和数学、FastBridge）
- 加州学生在 ELA、数学和科学方面的表现和进步评估 (CAASPP)
- 重分类数据
- 教师进度报告、成绩单数据
- 学术或行为支持推荐

评分标准还支持监察程序和教学支援系统。 这些规则并不是要用作检查表，而是作为一套工具来指导我们多语言的学生不断改进。 虽然一些工具被许多教育机构认为是理想的，但 SLUSD 认为，本准则中强调的 EL 编程的严谨性和响应性应该成为确保多语言学生教育公平的标准。 使用这些规则的评估结果全年与教育合作伙伴共享。

学区层面

SLUSD 使用相关的 加州 EL 路线图自我反思准则 CA EL Roadmap Self Reflection Rubric 的各个方面，在这些计划中嵌入的年度开发、实施和评估时间表期间为 SLUSD 策略计划和本地控制责任计划 (LCAP) 提供信息。 该准则提供了具体的标准，SLUSD 将其用作评估工具，用于监察计划的进度并确定旨在提高 EL 学生成绩的举措、干预措施和行政政策的有效性。

.

学校层面

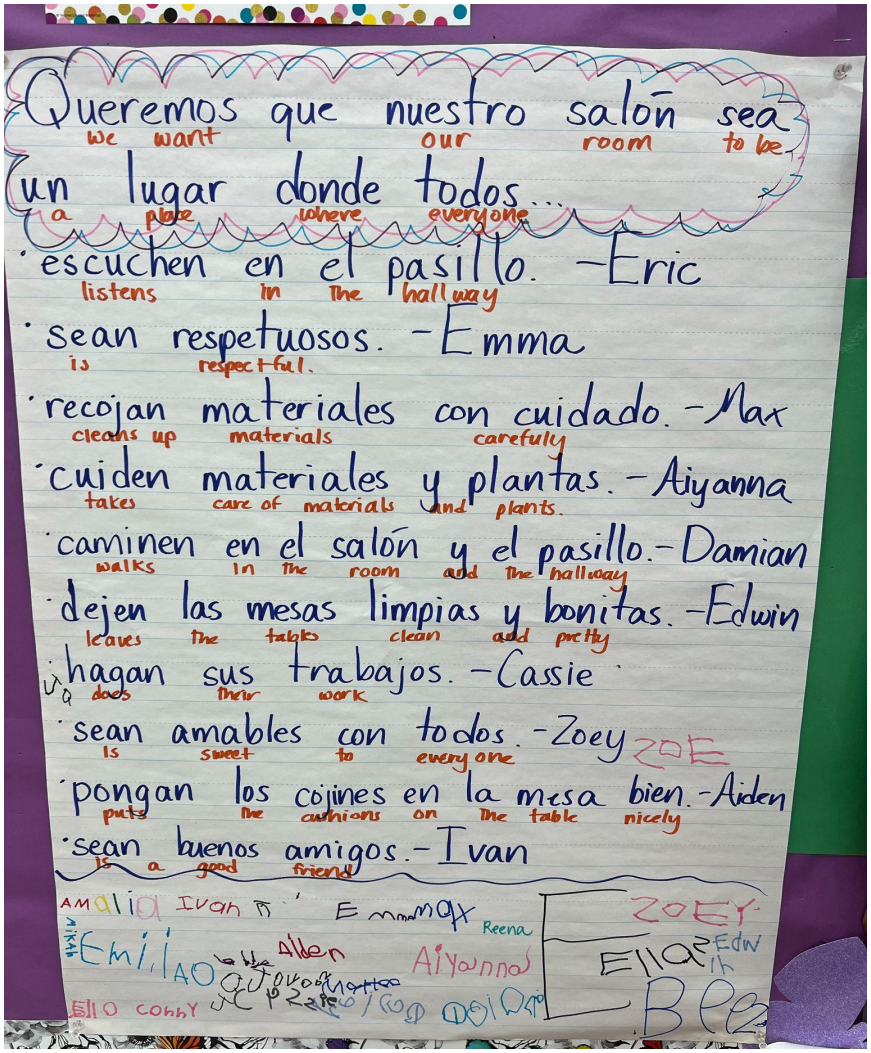
学校使用 加州 EL 路线图自我反思准则 CA EL Roadmap Self Reflection Rubric 的各方面，因为它适用于学校层面的编程。 该评估将在设计和监察与 EL 计划和学生相关的学校专业学习和服务时进行。 准则还将用于制定和监测学校学生成就计划 (SPSA)，并监测学校层面的倡导团体（如

ELAC）设定的目标进展情况。 在学校级规划的各种结构中使用此准则的过程旨在提供有用的反馈，为 EL 计划的修改和行动提供信息，同时也与学区层面目标和成果保持高度一致。

课堂层面

加州 EL 路线图教师工具包的各方面与学区的教师评估系统一起使用，以监察课堂水平的实践，支持持续改进，并确定需要的修改，以告知课堂教学和员工发展的优先事项和目标。 这发生在员工评估时间表和工作嵌入的专业学习和协作空间中。

。



第 7 章:经费

地方控制拨款公式
在加州，学区通过地方控制拨款公式 (LCFF) 获得资助。 LCFF 模型允许在如何使用拨款方面有更多的自由，但也需要制定本地控制和问责计划 (LCAP)。 这计划将支出与特定学区学生成就目标联系起来。 LCFF对家庭来说是一个塑造孩子教育愿景的重要机会。LCFF 要求学区让家长参与制定 LCAP 的规划和决策。



LCFF 还：

- 要求学区专注于帮助所有学生取得成功的八个关键领域 the eight key areas。
- 为面临更大挑战的学生提供额外资助。
- 使学区可以更灵活地使用拨款改善当地学校。

在这个系统下，学区会为每个学生获得统一的基本补助金，并根据年级水平进行调整。 学区为面临更大挑战的学生提供额外的补充补助资金，这些学生的定义为

1. 低收入学生
2. 英语学习者
3. 寄养青年

当这些学生在学区注册的人数占学区总注册人数的 55% 以上时，学区将获得额外的集中补助资金。这些学生通常被称为不重复学生。

在 LCFF 中，学区获得基础拨款资助，为所有学生提供基础课程。 这包括核心课程材料、教学用品、教师工资和其他学区服务（例如，监护、文书）以及用于监察计划实施和学生进步以及计划评估的支援系统。

本地控制责任计划 (LCAP)



LCAP 是伴随每个地区预算的支出计划。 这个三年计划描述了目标、行动、服务和支出，以支持解决州和地方优先事项的积极学生成果。 所有地方教育机构都必须制定并提交他们的第一个 LCAP 以及批准的预算。 在学区，管理委员会采用 LCAP，县长审查和批准 LCAP。 所有学区都必须遵守州教育委员会采用的模板中的具体说明，其中包括对寄养青年、低收入家庭学生和英语学习者的改进服务的描述。

LCAP 是帮助所有学生取得成功的综合规划工具。

每个三年计划必须说明

- 全学区和全校范围的目标，以及为实现所有学生目标而采取的具体行动，包括八个州的优先领域eight state priority areas中每个领域的特定学生亚群，以及任何当地确定的优先领域。
- 实现目标的预期进展，作为学区要求的计划年度更新的一部分，学区必须描述实现目标的实际进展以及要进行的任何调整。
- 实施每项目标和行动所需的支出，包括说明如何使用为低收入学生、英语学习者和寄养或无家可归的青年提供的额外拨款来增加或改善对这些学生的服务。 这些学生被称为“不重复的学生”，因为即使他们属于多个优先组，他们也只被计算一次。
- 该过程用于让家长、学生、社区成员、学校员工和其他利益相关者参与制定、审查和支持 LCAP 的实施。 具体而言，学区必须让英语学习者家长加入咨询小组，以提供有关 LCAP 的意见和反馈。

补充经费

学区还通过联邦计划获得拨款，例如拨款 I、拨款 II和拨款 III。 这些经费用于补充基础教育计划（提供额外的资源和服务），而不是取代（替代）普通经费。 国务院教育部通过综合申请（“ConApp”）管理分类项目的经费。 这些经费有明确的支出规章制度。 其中一些经费专门用于英语学习者的教育。 授予的明确经费用于补充和丰富核心教育计划，以满足英语学习者与学习英语和使核心计划易于使用相关的特定需求。

拨款 Title I，A 部分：提高学业成绩

拨款 I 拨款提供联邦补充资源，用于缩小低收入弱势学生与非弱势学生之间的教育差距。全校范围内的计划



拨款Title I A 部分允许学校使用来自拨款 I 的经费来提高所有学生的成绩并改善学校的整个教育计划。 不需要全校范围的计划来确定特定儿童是否有资格获得服务。 这些学校可以灵活地使用拨款 I 的 经费，只要他们参与提高学习数量和质量的改革策略，并帮助根据综合计划为所有学生提供高质量的课程，以帮助学生达到州具有挑战性的标准。

获得拨款 I 资助的学校必须通过学校委员会 (SSC) 制定学生成就学校计划 (SPSA)。 SSC 每年通过数据和评估监测学校计划，包括将 EL 分类以与拨款 III 责任保持一致。 所有支出都必须记录在预算表上，该表必须清楚地显示资助的计划如何与 SPSA 的目标直接相关的证据。 必须尽职尽责地遵循预算程序，以确保所有教育合作伙伴的支出透明。

拨款Title II: 支持有效教学

拨款 II 是一项联邦计划，旨在通过帮助学校和学区提高所有学生的学业成绩：

通过专业发展和其他活动提高教师和校长的素质。
确保所有教师都是高素质的。

拨款 Title III: 有限英语能力 (LEP) 和移民的经费

联邦拨款 III 的资源为英语学习者的补充计划和服务提供经费。 EL Services 监督拨款Title III 经费的使用，以确保符合州和联邦法规和准则。

- 必需的活动包括提供与核心课程中的英语语言发展和学业进步相关的指导和指导支援服务，使英语学习者能够达到年级水平和毕业要求。
- 计划必须为分配给英语学习者的学校教职工提供教职工发展机会。
- 拨款 III经费也可用于各种教学支援、课程开发、家长参与和相关的 EL 计划活动。

在私立学校注册的 EL 可以接受由其地理管辖范围内的公立学校提供的拨款 III 服务。 学区必须联系私立学校以确定资格并确保提供符合拨款 III 规定的类似服务。 家庭应联系当地的私立学校以获取更多信息。

拨款 Title IV, A 部分：学生支援和学术充实

这些拨款旨在提高当地教育机构 (LEA) 的能力，以通过以下方式实现《每个学生成功法案》(ESSA) 的目标

- 为所有学生提供接受全面教育的机会
- 改善学生学习的学校条件
- 改进科技的使用，以提高所有学生的学业成绩和电子读写能力。

**翻譯如有錯漏以英文本為準



FOR MORE INFORMATION ABOUT THE SLUSD EL MASTER PLAN, CONTACT:

SLUSD EDUCATIONAL SERVICES DIVISION
TEACHING, LEARNING, AND EDUCATIONAL EQUITY DEPARTMENT

835 E. 14TH STREET, SUITE 200, SAN LEANDRO, CA 94577
COMMUNICATIONS@SLUSD.US • WWW.SLUSD.US

SAN LEANDRO UNIFIED SCHOOL DISTRICT